

**Zeitschrift:** PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse  
**Herausgeber:** Pro Senectute Suisse  
**Band:** - (1999)  
**Heft:** 2

**Artikel:** La rencontre des générations au Salon du Livre!  
**Autor:** Dentan, Jacques  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-789452>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## S a v o i r s

## Reconnaissance du bénévolat

A l'initiative du Forum social suisse Lako, un groupe de professionnels engagés, auquel participait Pro Senectute Suisse, a examiné divers modes de reconnaissance du bénévolat. La discussion s'est concentrée sur l'introduction d'un bonus-AVS pour service bénévole dans le domaine social à l'occasion de la 11ème révision de l'AVS. En dépit d'un accord de principe favorable à ce bonus, les membres du groupe de travail ne partageaient pas le même avis sur quatre points importants :

- limitation du bonus-AVS au bénévolat dans l'action sociale ou extension à d'autres domaines d'importance reconnue dans la société : environnement, culture, sport, Eglise ?
- limitation du bonus-AVS au bénévolat sur mandat d'une organisation ou extension aux activités informelles (aide de voisinage) ?
- montant du bonus
- nombre minimum d'heures à effectuer par année.

Les appréciations différaient également quant au rôle du bonus-AVS s'agissant de susciter l'engagement bénévole. Quelques-uns envisagent surtout des allègements fiscaux comme complément ou alternative au bonus. A l'instar des dons en argent, le service bénévole serait considéré comme un don de son temps que l'on pourrait déduire de ses revenus jusqu'à un montant défini. D'autres ont aussi plaidé pour un assouplissement des conditions posées par la LAVS à l'octroi du bonus de soins dans le but d'étendre le cercle des prétendants à toutes les personnes gravitant dans l'environnement social de la personne prise en charge.

Le groupe a reconnu que le débat autour des modes de reconnaissance ne représente qu'un aspect du bénévolat et qu'il n'existe à ce jour guère de fondements généraux quant à ses objectifs, ses contenus et sa conception. La poursuite d'une recherche commune sur ce sujet porterait sur les objectifs suivants :

- Etablir un bilan social donnant des indications véridiques sur le nombre de bénévoles, la durée, la nature et leur mode d'engagement
- Elaborer des directives largement reconnues réglant la répartition des tâches entre les professionnels et les bénévoles de l'action sociale
- Elaborer de semblables directives sur les relations avec les bénévoles. Sch

## La rencontre des générations au Salon du Livre!

Avec la troisième remise du Prix Chronos de littérature de jeunesse le 17 avril dernier au Salon du Livre à Genève, Pro Senectute Suisse a récompensé la rencontre des générations, un des objectifs majeurs de 1999 Année internationale des personnes âgées. Après avoir réuni ces derniers mois enfants et adultes de tous âges autour des mêmes lectures, la Fondation tenait également un stand au Village alternatif du Salon du Livre, 1999 oblige !

Quelque 500 enfants (9-11 ans) et une centaine de seniors gravitant autour de 38 bibliothèques de Suisse romande se sont attelés à la lecture de neuf romans, récits et albums aimablement choisis par la section jeunesse de la Bibliothèque municipale de Lausanne. Ils ont constitué un certain nombre de jurys juniors et seniors qui ont fait leur choix et couronné deux ouvrages : Pochée ou les aventures d'une jeune tortue qui s'émancipe (prix juniors) et Goulven ou la rencontre d'un jeune Breton avec un retraité parisien, bourlingueur imaginaire (prix seniors). Au cours d'une brève manifestation au Café littéraire du Salon du Livre, Pierre Aeby, directeur adjoint, et le professeur Boris Luban-Plozza, vice-président de l'assemblée de Pro Senectute Suisse ont remis le prix juniors à Florence Seyvos, son illustrateur Claude Ponti et à son éditeur, l'Ecole des loisirs, tandis que Monique Humbert, directrice de Pro Senectute canton de Genève, honorait du prix seniors Yvan Mauffret, son illustrateur Michel Sollicet et Liv'Editions. D'un montant de Fr. 2000.- pour chaque ouvrage, le prix Chronos-Pro Senectute récompense les meilleures œuvres de littérature en-



fantine et de jeunesse consacrés aux grands-parents, à la vie des personnes âgées et à l'avance en âge. Il poursuit deux buts :

- encourager les auteurs à faire acte de créativité autour de la vieillesse, afin que les plus jeunes puissent la découvrir et la comprendre au contact des autres générations ;
- dans une perspective de prévention sociale, transmettre aux enfants une image de la vieillesse et des personnes âgées qui diffère des stéréotypes véhiculés par la société.

Pro Senectute se réjouit du succès croissant de ce concours littéraire, dont les objectifs rejoignent fort opportunément en 1999 ceux de l'Année internationale des personnes âgées. Ce succès revient pour une large part au dynamisme des bibliothécaires partenaires du projet, toujours friandes d'occasions d'animation. Ces dernières ont en effet amené des aînés à s'intéresser à des lectures qui ne leur sont guère familières et les plus jeunes à s'exercer à l'art de la lecture critique, une pratique pas toujours naturelle à l'heure du triomphe de l'audiovisuel et des jeux électroniques.

En outre, la Fondation suisse pour la vieillesse a profité de ces circonstances pour se présenter cette année au Village alternatif, exposition rattachée au Salon du Livre. Pour cette troisième édition du Prix Chronos, elle a pu compter sur le soutien renouvelé du Département de l'Action sociale du canton de Genève et sur l'appui d'autres sponsors, tels la Fondation Leenaards à Lausanne, le Service culturel de la Ville de Genève et pour la première fois les Rentes genevoises. jd

## La vieillesse : non un ghetto, mais une chance à saisir !...

Non au regard injuste de la société sur les vieux, foin d'images toutes faites sur le grand âge, que les plus jeunes apprennent à regarder leur avenir en face et à se saisir des chances que leur offrent la retraite et les années qui avancent ! C'est le message optimiste que veulent laisser les auteurs du rapport scientifique couronnant sept ans

de travaux menés dans le cadre du programme national de recherche sur la vieillesse (PNR 32) maintenant achevé.

Tout au long de plus de 350 pages, les auteurs de la synthèse (\*), le professeur François Höpflinger, de l'Institut de sociologie de l'Université de Zurich, directeur du PNR 32, et sa collègue Astrid Stückelberger, coordinatrice romande, ne cachent pas pour autant les ombres au tableau telles que la grande dépendance ou les poches de pauvreté qui subsistent encore. Leur rapport qui synthétise 28 projets de recherche porte sur trois chapitres principaux

- Le vieillissement démographique proprement dit qui traite de l'augmentation du nombre des personnes âgées dans notre société, aussi bien en valeur absolue qu'en valeur relative, et qui en évoque les effets sur l'économie et la société.
- L'intégration sociale et le développement personnel de la personne âgée.
- La santé physique et mentale, les soins et la prise en charge de la population âgée.

Le rapport confirme en principe les observations fondamentales de la recherche contemporaine sur le vieillissement et les étaye pour la Suisse, en dégagant une foule de données précieuses et en dessinant les tendances dominantes. Ces quelques assertions des auteurs résument les points forts de leurs observations.

### Différences considérables

« La vieillesse n'existe plus aujourd'hui en elle-même. Cette tranche de vie connaît désormais une profonde mutation par rapport à un passé encore récent. L'observation des octogénaires d'aujourd'hui ne donne en fait que très peu d'indications sur la façon dont les générations actives vont vieillir. »

« Les vieux n'existent plus. Les différences sont énormes entre personnes du même âge. La veuve ou le retraité type n'existe pas et représente une image d'Épinal hors de toute réalité. »

« L'équation vieux = pauvres » n'a fort heureusement presque plus cours. Mis à part une minorité, les personnes âgées jouissent aujourd'hui de conditions matérielles décentes, voire bonnes et c'est même la globalité de

